



Asociación Nacional del Seguro de Salud, oficina de Aichi
Kyokai Kenpo

Guía del Seguro de Salud

Versión en español



Sistema de seguro médico de Japón

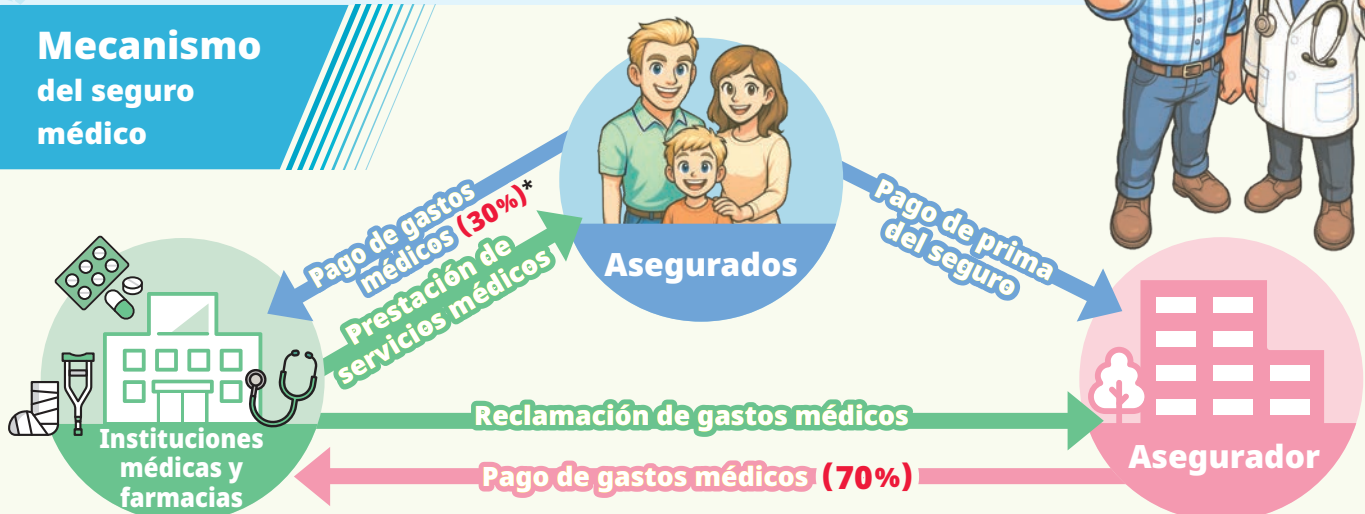
Es un «sistema universal de seguro de salud» en el que todos los residentes en Japón se inscriben para apoyarse mutuamente en los gastos médicos.

Las personas que residen en Japón, **sin importar su nacionalidad, deben inscribirse en un seguro médico público.**

Cuando acude a una institución médica por enfermedad o lesión, puede recibir servicios médicos pagando la parte a cargo del asegurado (30 % o 20 %) de los gastos médicos.



Mecanismo del seguro médico



*La proporción a cargo del asegurado puede ser de un 20 % según la edad, etc.



Trámites de inscripción en el seguro de salud



El **empleador** hará los trámites de inscripción en caso de que se cumplan todos los requisitos de inscripción en el seguro de salud.

La persona que trabaja en la empresa se inscribirá como «asegurado», y los familiares dependientes del empleado se inscribirán como «dependientes». Asimismo, en caso de que haya nuevos dependientes debido a matrimonio o nacimiento, el empleador realizará los trámites de inscripción.



Pago de la prima del seguro de salud

Prima del seguro

50%

50%



Se determina la prima del seguro de salud según el monto del sueldo, y **el empleador y el asegurado asumen el 50 % cada uno.**

El empleador deduce del sueldo del asegurado la prima del seguro. Los dependientes no asumen ninguna carga por la prima del seguro, y el importe de la prima del seguro no varía incluso si aumenta el número de dependientes.

Quando reciba atención médica en una institución médica



Tipos de instituciones médicas

Existen **hospitales** donde se ingresan pacientes o se realizan operaciones; **clínicas** donde se puede diagnosticar y consultar enfermedades comunes; **farmacias** donde se puede adquirir medicamentos después de recibir tratamiento médico; y **clínicas dentales** donde se ofrece tratamiento dental, entre otros.

Hospitales/clínicas



Farmacias



Clínicas dentales



Quando reciba atención médica en una institución médica

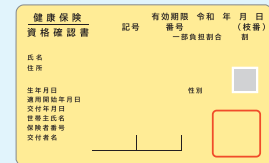


Traiga su tarjeta «Maina Hokencho» (tarjeta My Number con información del seguro de salud incorporada) o tarjeta «Shikaku Kakuninsho» (certificado de calificación).

Maina Hokencho*



Shikaku Kakuninsho



*Es necesario registrar su uso como tarjeta de seguro de salud.

En caso de no llevar consigo su tarjeta Maina Hokencho ni su tarjeta Shikaku Shomeisho, deberá hacerse cargo del monto total de los gastos médicos.



Casos en los que no se puede usar el seguro de salud



No se puede utilizar el seguro de salud para cirugías estéticas, tratamientos de ortodoncia, vacunación y chequeos de salud, etc.



En cuanto a las enfermedades y lesiones a causa de accidentes durante el trabajo o en el trayecto hacia o desde el lugar de trabajo, no se puede utilizar el seguro de salud. (Se aplicará el seguro contra accidentes laborales)

El **seguro de salud** al que está inscrito durante el empleo es válido hasta la **fecha de retiro**

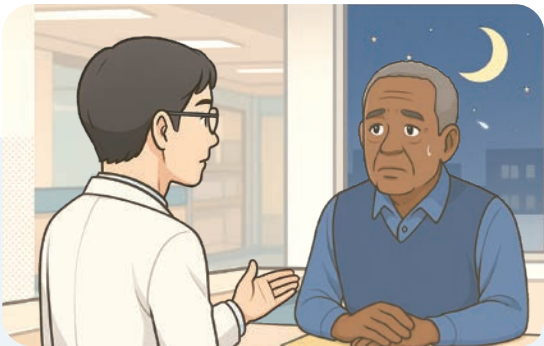


En caso de que reciba atención médica estando descalificado del seguro de salud, deberá **reembolsar** los gastos médicos (pagar la parte cubierta por el seguro de salud).

Cuando reciba atención médica en una institución médica

1

Se aplicará un «carga adicional» por la atención médica **fuera del horario de consulta**



Cuando reciba atención médica fuera del horario de consulta, se le cobrará un **carga adicional**. Principalmente, los días de descanso y el horario nocturno son horarios para atender a los pacientes graves en situaciones de urgencia. Por lo tanto, procure acudir **durante el horario de consulta de lunes a viernes**. Sin embargo, en casos inevitables como una enfermedad repentina, no dude en buscar atención médica.

Horarios con un carga adicional

Carga adicional

Por primera vez

Después de la segunda consulta

Días de descanso 📅
(domingos y días festivos)

+ 2.500 yenes

+ 1.900 yenes

Fuera de horario 🕒
De lunes a viernes: antes de las 8:00 y después de las 18:00
Sábados: antes de las 8:00 y después de las 12:00

+ 850 yenes

+ 650 yenes

Horario nocturno 🌙
(De 22:00 a 6:00 del día siguiente)

+ 4.800 yenes

+ 4.200 yenes

2

Se aplicará un «carga adicional» si acude **directamente a un hospital grande**

Cuando reciba atención médica en un hospital grande (hospital universitario, etc.) **sin carta de presentación**, se le cobrará una tarifa especial de **más de 7.000 yenes (todo a cargo del paciente)** además de la tarifa de consulta. Asimismo, la misión de los hospitales grandes es la atención y el tratamiento médico de urgencia de los pacientes graves, pero la concentración de pacientes leves podría ser un impedimento.



► Si no tiene «carta de presentación»:

Tarifa especial
Tarifa de consulta + 7.000 yenes o más
(todo a cargo del paciente)

► Si tiene «carta de presentación»:

Tarifa de consulta

3

Absténgase de recibir atención médica en **varias instituciones médicas**

Si recibe atención médica en varias instituciones médicas para tratar una misma enfermedad o síntoma, por cada consulta aumentará la **carga de los gastos médicos**. Además, debido a los exámenes y las prescripciones de medicamentos similares, la **carga para el cuerpo** también aumentará. Asegúrese de tener una institución médica cercana donde pueda acudir ordinariamente.



Solicitud de beneficios

Cuando haya pagado la totalidad de los gastos médicos o gastos elevados

Reembolso de gastos médicos

- Cuando haya pagado los gastos médicos **en su totalidad por su cuenta** por razones inevitables
- Cuando se ha confeccionado y ha puesto (por instrucción médica) una **órtesis de tratamiento** como corsé, etc.

Puede recibir el **reembolso** (la parte a cargo del asegurado) al solicitarlo.



Gastos médicos elevados

Cuando el importe a cargo del asegurado pagado a una institución médica dentro del mismo mes sea elevado y **exceda el monto máximo a cargo del asegurado**, se le devolverá la parte en exceso al solicitar el reembolso.

Cuando los gastos médicos serán elevados, al solicitar por adelantado el «**certificado de aplicación del límite de gastos médicos**» y mostrarlo en la ventanilla, el importe a pagar en la ventanilla será hasta el importe límite a cargo del asegurado.

Sepan que, si la institución médica acepta la tarjeta «**Maina Hokensho**», **el importe a pagar en la ventanilla será hasta el importe límite a cargo del asegurado, incluso si no tiene el «certificado de aplicación del límite de gastos médicos».**

Certificado de aplicación del límite de gastos médicos

Certificado de aplicación del límite de gastos médicos del seguro de salud	
Asegurado	Domicilio
Apellido y nombre	
Año mes día	
Sello	

Solicitar con antelación



Se puede reducir el importe a pagar en la ventanilla **hasta el importe límite a cargo del asegurado**.

Maina Hokensho



¡No requiere tener el certificado de aplicación del límite de gastos médicos!

¡La **reducción inmediata** del importe a cargo propio fue una gran ayuda!



Cuando no puede percibir su sueldo por no poder trabajar debido a una enfermedad o lesión

Subsidio por enfermedad o lesión

Es un subsidio que se paga cuando el asegurado se ausenta del trabajo por **enfermedad o lesión** y **no puede percibir su sueldo** para ese período. Después de ausentarse del trabajo 3 días consecutivos por estar en tratamiento de una enfermedad o lesión, se paga el subsidio para el cuarto día en adelante en que no haya podido trabajar.

En el formulario de solicitud obtenga la **certificación del empleador y la persona encargada del tratamiento (el médico, etc.)** y preséntelo al **Kyokai Kenpo**.



Importe del pago

=

Una trigésima parte del promedio de la remuneración mensual estándar para el período de un año más reciente

×

Dos tercios

×

Número de días pagados

Solicitud de beneficios

Cuando haya nacido su hijo/a

Pago único por parto y crianza / Pago único por nacimiento y crianza de hijo/a

Mediante solicitud previa, se otorgará el «Pago único por parto y crianza» cuando **la persona asegurada** es quien dio a luz, y el «Pago único por nacimiento y crianza de hijo/a» cuando **la persona dependiente del asegurado** dio a luz.

Importe
del pago

500.000 yenes por niño

Existe un **sistema de pago directo** por el cual el Kyokai Kenpo paga los gastos por parto directamente a la institución médica.



Subsidio de baja por maternidad

Es un subsidio que se paga cuando la empleada asegurada se ausenta del trabajo por **parto** y **no puede percibir su sueldo** para ese período.

En el formulario de solicitud obtenga la **certificación del empleador y el médico, etc.**, y preséntelo al **Kyokai Kenpo**.

Importe
del pago

=

Una trigésima parte
del promedio de la remuneración
mensual estándar para el período
de un año más reciente

×

Dos tercios

×

Número de
días pagados

Cuando haya fallecido el asegurado o un familiar

Cuota (gastos) de entierro del asegurado/familiar

Cuando el asegurado o su dependiente fallece por causas ajenas a lo laboral, se paga la cuota (los gastos) de entierro previa solicitud. Según la persona «fallecida» o «solicitante», se clasifican en «cuota de entierro», «cuota de entierro del familiar» y «gastos de entierro».

Importe
del pago

50.000 yenes

*La cuota de entierro del familiar se paga cuando un familiar dependiente haya fallecido.

*En cuanto a los gastos de entierro, se pagan los gastos prácticamente asumidos para el entierro dentro del límite de 50.000 yenes.

Examen médico



Examen preventivo de enfermedades relacionadas con el estilo de vida (Examen médico para **el asegurado**)

Edades objeto: entre 35 y 74 años

El examen preventivo de enfermedades relacionadas con el estilo de vida es un examen médico cuyo objetivo es prevenir la aparición de síntomas o el empeoramiento de enfermedades relacionadas con el estilo de vida, y consiste en una amplia gama de pruebas, como análisis de sangre y de orina, incluyendo exámenes de detección de cáncer.

Una vez al año por persona, **se paga el subsidio para gastos de examen médico.**

Subsidio por parte de Kyokai Kenpo

13.583 yenes

Importe a cargo del asegurado
5.282 yenes

Importe total: 18.865 yenes



Examen específico

(Examen médico para **el dependiente**)

Edades objeto: entre 40 y 74 años

El examen específico es un examen médico que se enfoca en el síndrome metabólico, y consiste en exámenes básicos como consulta médica, cuestionario médico, análisis de sangre y de orina, etc.

Una vez al año por persona, **se paga el subsidio para gastos de examen médico.**

El importe a cargo del asegurado es gratuito o 500 yenes

*Cuando se realiza el examen médico dentro de la prefectura de Aichi



Orientación sanitaria específica (Apoyo a la salud)

Las personas de 40 a 74 años de edad que, como resultado del examen médico, corren el riesgo de «síndrome metabólico», recibirán asistencia por parte de una enfermera de salud pública o un dietista.



Asociación Nacional del Seguro de Salud,
oficina de Aichi

Kyokai Kenpo

JP Tower Nagoya Piso 23, 1-1-1 Meieki, Nakamura-ku, Nagoya-shi



052-856-1490 (Principal)

Horario de atención **8:30 a 17:15**

(excepto sábados, domingos, festivos, finales e inicios de año)



Buscar instituciones médicas
dentro de la prefectura de Aichi

► **Guía de Información Médica de Urgencias de Aichi**

<https://www.qq.pref.aichi.jp>



Se puede buscar instituciones
médicas en **lenguas extranjeras**



Lugar donde puede consultar en
lenguas extranjeras

► **Asociación Internacional de Aichi**
(Centro Multicultural de Aichi)

052-961-7902